

Arrest

nr. 280 328 van 18 november 2022
in de zaak RvV X / IV

In zake: X
vertegenwoordigd door haar voogd

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat J. RICHIR
Place de la Station 9
5000 NAMUR

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, vertegenwoordigd door haar voogd, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 2 juni 2022 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 28 april 2022.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 23 augustus 2022 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 30 september 2022.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat F. DECLERCQ *loco* advocaat J. RICHIR en in het bijzijn van haar voogd en van attaché B. DESMET, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. De bestreden beslissing luidt als volgt:

“A. Feitenrelaas

Je beweert over de Somalische nationaliteit te beschikken en geboren te zijn op 17 november 2005, in de wijk Hawo Tako, in de stad Balcad. Hier woonde je jouw hele leven. Je behoort tot de clan Sheikhaal. Jouw vader had een winkeltje in Mogadishu waar hij snoepgoed verkocht.

In 2010 is jouw vader vermoord door leden van de terreurgroepering Al Shabaab, daarna is jouw moeder hertrouwd met de broer van jouw vader, jouw oom O. Jouw oom O. trok bij jullie in, hij verbood het om naar de televisie te kijken en jullie mochten ook het huis niet meer verlaten. Hij was een chauffeur die van Aden Yabal naar Mogadishu reed. Hij was ook een lid van Al Shabaab. Jouw oudste zus F. werd uitgehuwelijkt door jouw oom aan een oudere man die bij jouw oom werkte. Ze overleed tijdens de bevalling in 2016. Ongeveer een jaar later, in 2017, probeerde hij ook jouw andere zus S. uit te huwelijken aan een andere man, ze is echter weggelopen voor het huwelijk plaatsvond. Sindsdien weet je niet waar zij is. Op een dag stelde jouw oom jou ook voor aan een man met wie je zou moeten huwen. Jouw grootmoeder aan vaderszijde sprak ook met jou over een herbesnijdenis voor het huwelijk, omdat ze niet akkoord was met de lichtere vorm van besnijdenis die jouw grootmoeder aan moederszijde bij jou had uitgevoerd. Jouw moeder besloot dat ze jou daar weg moest halen. In mei 2021 ben je vertrokken uit Hawo Tako en reisde je naar jouw oma in Jowhar. Vanaf Jowhar reisde je verder naar Dire Dawa in Ethiopië, waar je drie dagen verbleef. Sinds jouw vertrek uit Jowhar, is jouw moeder met jouw broertje A. naar Nairobi verhuisd.

Op 11 oktober 2021 kwam je aan in België en op 12 oktober 2021 diende je een verzoek tot internationale bescherming in. Op het moment van jouw verzoek en jouw beslissing was je minderjarig. Ter staving van jouw verzoek legde je een attest van besnijdenis neer. Op 14 april 2022 bezorgde jouw advocaat het Commissariaat-generaal haar opmerkingen bij het persoonlijk onderhoud.

B. Motivering

Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in jouw administratief dossier, van oordeel is dat er in jouw hoofd bepaalde bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.

Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er jou in het kader van de behandeling van jouw verzoek door het Commissariaat-generaal steunmaatregelen verleend.

Meer bepaald werd er jou een voogd toegewezen die jou bijstaat in het doorlopen van de asielprocedure; werd het persoonlijk onderhoud afgenomen door een gespecialiseerde protection officer, die binnen de diensten van het Commissariaat-generaal een specifieke opleiding volgde om minderjarigen op een professionele en verantwoord manier te benaderen; heeft het persoonlijk onderhoud plaatsgevonden in het bijzijn van uw voogd die in de mogelijkheid verkeerde om opmerkingen te formuleren en stukken neer te leggen; en werd er bij de beoordeling van jouw verklaringen rekening gehouden met jouw jeugdige leeftijd en maturiteit, evenals met de algemene situatie in jouw land van herkomst. Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat jouw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat jij kunt voldoen aan uw verplichtingen.

Er dient te worden opgemerkt dat jij doorheen uw verklaringen niet aannemelijk hebt gemaakt dat jij een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie hebt of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming loopt.

Op een verzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn verzoek om internationale bescherming, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze kan beslissen over het verzoek om internationale bescherming. De medewerkingsplicht vereist dus van jou dat jij correcte verklaringen aflegt en waar mogelijk documenten voorlegt met betrekking tot jouw identiteit, jouw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Niettegenstaande je bij de aanvang van uw persoonlijk onderhoud uitdrukkelijk gewezen werd op de medewerkingsplicht die op jouw schouders rust (zie notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 4) blijkt uit het geheel van de door jou afgelegde verklaringen en de door jou voorgelegde stukken duidelijk dat jij niet hebt voldaan aan deze plicht tot medewerking.

Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan jouw verklaringen over jouw verblijf in Somalië. Dit is nochtans belangrijk voor de inschatting van jouw vrees voor vervolging en jouw nood aan subsidiaire bescherming.

Het belang duidelijkheid te verschaffen over jouw feitelijke herkomst en jouw eerdere verblijfplaatsen kan niet genoeg benadrukt worden. De werkelijke streek van herkomst is van essentieel belang voor het onderzoek van de nood aan internationale bescherming. Het is immers de streek van feitelijke herkomst in functie waarvan de vrees voor vervolging en het risico op ernstige schade zal onderzocht worden. Indien doorheen het onderzoek van het dossier moet worden vastgesteld dat een verzoeker geen zicht biedt op zijn reële verblijfssituatie of regio van herkomst, dient te worden besloten dat de asielmotieven, die zich er zouden hebben voorgedaan, niet aangetoond worden. Een verzoeker die over zijn eerdere verblijfplaatsen ongeloofwaardige verklaringen aflegt en daardoor het voor de asielinstanties onmogelijk maakt vast te stellen dat hij ook werkelijk afkomstig is uit een streek waar er een risico op ernstige schade bestaat en of hij niet de mogelijkheid heeft zich in een streek te vestigen waar geen zo een risico bestaat, maakt bovendien niet aannemelijk dat hij nood heeft aan subsidiaire bescherming.

Het CGVS hield bij het opstellen van de beslissing rekening met jouw jonge leeftijd en jouw verklaring dat je eigenlijk niet het huis verliet ten gevolge van de eisen van jouw oom, die ook jouw stiefvader was (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Je beweerde nooit buiten jouw huis te zijn gegaan, enkel de deur uit en direct bij jouw burens weer binnen. Wanneer jouw oom niet thuis was, gingen jullie nog niet naar buiten uit schrik om verraden te worden. **Om hierin tegemoet te komen, werd je voornamelijk gevraagd om over dingen te spreken die dicht bij jouw persoonlijke leefwereld liggen.** Er kan echter wel van jouw verwacht worden dat je toch een basis van informatie kan geven over de plaats waar je al die tijd verbleef, over jouw directe omgeving. Je bent immers opgegroeid in een plaats, met mensen in jouw omgeving, een plaats waar er ook dingen gebeurden. Als jong meisje dat niet buiten mocht komen, moet je dus nog steeds wel indrukken hebben gehad en dingen kunnen weten.

Zoals al vermeld werden er jou voornamelijk vragen gesteld over jouw directe leefwereld. Het CGVS kan echter niet anders dan oordelen dat jij maar bijzonder weinig kon verklaren hieromtrent. Je werd gevraagd om uit te leggen waar jouw huis zich bevond in Hawo Tako. Je antwoordde dat je een stenen huis hebt en daar samen woonde met jouw moeder en stiefvader (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 6). Nogmaals gevraagd om te beschrijven waar je woonde, legde je uit dat je vlakbij de fabriek woonde. Gevraagd wat je zag als je naar buiten keek, legde je uit dat je woningen zag met daarachter de fabriek (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Gezien je toch de fabriek kon zien vanuit de woning, kan er wel van jou verwacht worden dat je de buitenkant van de fabriek wat kon beschrijven. Je sprak een beetje over het feit dat de fabriek groot was, met witte muren en niet veel bomen. Verder zou je aan de andere kant van jouw woning alleen maar andere huizen zien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Je werd ook gevraagd wie jouw burens zijn. Aan de ene kant zou de man van jouw oudste zus wonen, en aan de andere kant weet je niet wie jouw burens waren (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Ook hier bood je het CGVS weinig doorleefde en persoonlijke verklaringen over jouw dichte leefomgeving. Het water zou je ook bij die vrouw van jouw zus haar echtgenoot gaan halen, en ook wanneer je gevraagd werd over hoe jullie elektriciteit thuis hadden, voor de tv, kon je niets verklaren behalve dat het op de 'normale' manier gebeurde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Zodoende was je niet in staat het Commissariaat-generaal enige concrete informatie aan te bieden over jouw onmiddellijke leefomgeving. Daarentegen bleek je dan weer wel de naam van de fabriek te herkennen wanneer deze je werd voorgelegd (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Instudeerbare kennis, zoals bijvoorbeeld de naam van de fabriek, kan enkel een geloofwaardige herkomst ondersteunen als de verklaringen verder ook doorleefd en gedetailleerd zijn, wat in jouw situatie niet het geval is.

Om jouw herkomst uit Balcad, de wijk Hawo Tako, te staven, werd je gevraagd om te vertellen over de plaats Balcad, en deze te beschrijven (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Ook hier bleven jouw verklaringen erg beperkt tot de zaken die je had horen zeggen, over een rivier, over de moskee waar jouw oom naartoe ging. Je ging niet naar school in Balcad omdat jouw oom niet wilde dat meisjes naar school gingen, hij was van mening dat jullie enkel de koran moesten leren, thuis (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Je werd gevraagd of er een gewone school was in de wijk waar je woonde. Je had er geen idee van of er een school was, omdat jullie niet naar buiten mochten gaan (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Je kon vertellen wat de namen van de andere wijken waren, maar je bent er nooit persoonlijk geweest. Je kende alles via jouw moeder en jouw oom (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Je vertelde je dat de Shabelle rivier door de stad loopt, maar zelf heb je de rivier nooit gezien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Je wist ook niet waar de rivier stroomde door de stad Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13).

Zoals uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt, stroomt de Shabelle net naast de wijk Hawo Tako door, net achter de fabriek die je van jouw huis kon zien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Ook de brug over de rivier, is langs de fabriek. Dit zou dus erg dicht bij jouw huis moeten zijn. Je werd gewezen op het feit dat de rivier wel erg dicht bij jouw thuis gelegen is. Je legde uit dat mogelijk was maar dat je dat zelf niet wist (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Nogmaals gevraagd of je niet bijna de rivier moest zien dan, legde je uit dat je niet naar buiten mocht, en dat je niet kon weten wat er achter de fabriek is. Zelfs indien je geen rechtstreeks zicht zou hebben op de fabriek en de rivier, het is echter nog steeds niet aannemelijk dat je zo weinig bewust zou zijn van de directe omgeving van jouw woning. Zo kon je dus wel de wijken opnoemen waar je nooit geweest bent, maar wist je niets over de rivier die veel dicht bij huis was. Dit wijst er toch op dat de informatie waarover je beschikt, eerder van ingestudeerde dan van persoonlijk beleefde aard is. Je verblijft bovendien bij je tante die een erkend vluchteling is afkomstig uit Balcad (CGVS-kenmerk 11/21031). Hieruit kan worden verondersteld dat je in staat bent algemene informatie te bekomen omtrent Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 7). In dat opzicht moet dan ook jouw kennis over algemene zaken, zoals de naam van de burgemeester en de fabriek, afgewogen worden tegen jouw verklaringen over persoonlijke belevingen, die zoals hierboven werd aangetoond tekort schiet.

Een andere manier waarop je de kans werd geboden om jouw afkomst uit Balcad aan te tonen, is door jouw vluchtroute uit de stad uit te leggen. Je werd gevraagd om in detail te vertellen wat er gebeurde op de dag dat je Balcad verlaten had (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 16). Je legde uit dat je samen met jouw grootmoeder naar de halte ging waar de auto's vertrekken in de richting van Jowhar. Gevraagd om uit te leggen hoe je naar die halte ging, legde je vaag uit dat je over kleine weggetjes moest lopen, en dat jullie heel voorzichtig waren. Nogmaals aangespoord om uit te leggen welke richting je uit moest stappen om naar de auto te gaan, bleef je wederom vaag. Je legde dat jullie rechtsaf moesten en huizen moesten passeren. Ook aan de hand van jouw beweerde vlucht met de auto naar Jowhar, kon je jouw herkomst uit Balcad dus niet bevestigen. Dit wordt nog meer bevestigd wanneer je over de weg met de auto spreekt, je geeft verder geen informatie over deze weg, en zou geslapen hebben aan de checkpoints onderweg. Wanneer je rechtstreeks bevraagd werd over een van de buurdorpen, Garadeele, herkende je dit ook niet (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Het is dan ook weinig realistisch dat je er op geen enkele manier in slaagt een beschrijving te geven van je onmiddellijke omgeving en zelfs de meest nabije buurdorpen zelfs niet bij naam zou herkennen.

Naast jouw directe leefwereld, heeft het CGVS ook jou vragen gesteld over de gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad. Gezien je opgroeide in deze plaats, jouw familie hier woonde, kan er wel van jou verwacht worden dat je hierover toch minstens enige verklaringen kunt afleggen. Je gaf echter niets van informatie over gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad. Er werd jou de vraag gesteld om te spreken over gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Je hebt echter geen weet van enige gebeurtenissen die plaatsvonden toen jij daar nog was. Je werd vervolgens nog op verschillende manieren bevraagd om toch nog wat doorleefde, persoonlijke, verklaringen te verkrijgen over de situatie daar. Zo werd je bevraagd of je ooit hoorde van aanslagen, of er ooit gevochten was, of je ooit geweerschoten hoorde. Je hebt het nooit meegemaakt, je weet er niets van (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Informatie waarover het CGVS beschikt, indiceert wel dat er op regelmatige basis incidenten plaatsvonden in Balcad, voornamelijk dan tussen de overheidstroepen en de leden van Al Shabaab. Je werd gevraagd of je er misschien wat over hoorde, of er toch iets was wat je je kon herinneren (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Je hoorde echter niets. Ook zeer lokaal vonden deze incidenten plaats. Zo rapporteerde Aclad dat er in juni 2020 een mortieraanval was aan een Amisom en Somalisch leger checkpoint aan de wijk Hawo-Tako, aan de buitenzijde van Balcad. De mortieraanval werd beantwoord met een hevig vuurgevecht. Dit gevecht zegt jou echter niets (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Gezien de nabijheid van de aanval, aan een checkpoint in jouw wijk Hawo Tako, werd er geopperd of je dit misschien niet zou kunnen horen in jouw huis. Je hoorde echter niets, en je was zelf ook niet bezig met wat er buiten gebeurde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). **Het is niet geloofwaardig dat je helemaal niets hebt opgevangen van al de gebeurtenissen die plaatsvonden in jouw stad, en zeker niet als deze dan ook nog eens plaatsvonden in jouw wijk.** Dit is des te opvallender gezien je wel zou hebben gehoord van jouw moeder dat buitenlandse soldaten in de stad Beledweyne waren, en dat ze daar vochten tegen Al Shabaab (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Het is bijzonder merkwaardig dat je dus enerzijds niets kan vertellen over gebeurtenissen die plaatsvonden in de plaats waar je beweerdelijk heel jouw leven woonde, maar wel kan vertellen over gevechten die in Beledweyne plaatsvonden.

Zeker aangezien die buitenlandse soldaten, die dan in Beledweyne waren, ook onder de groepering Amisom, in Balcad aanwezig waren. Toen je geconfronteerd werd met deze buitenlandse soldaten in Balcad, bleek je dan weer onbekend met het concept van AMISOM en kon je enkel zeggen dat je je niets kon herinneren over buitenlandse soldaten in Balcad.

Je werd vervolgens gevraagd naar de aanwezigheid van Al Shabaab en de overheid in jouw eigen buurt maar ook hier kon je zo goed als geen doorleefde informatie verschaffen. Je legde uit dat Al Shabaab aanwezig was in de wijk, en dat jouw oom en dan de man die met jouw zus wilde trouwen, lid waren (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Gevraagd hoe je wist dat er nog andere Al Shabaab leden in jouw wijk woonden, legde je uit dat jouw moeder het uitlegde dat er nog mannen als jouw oom in de wijk woonden. Je hebt verder ook geen weet van andere mensen die problemen hadden met Al Shabaab, maar je weet wel dat de mensen schrik hebben van hen. Ook wanneer het aankomt op meer persoonlijke verklaringen omtrent Al Shabaab, bleef je aan de oppervlakte. Zo kon je wel vertellen dat jouw oom ook als chauffeur werkte voor Al Shabaab, maar niet wat hij nog voor hen zou doen (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Hij heeft niet meegedeeld wat hij met Al Shabaab ging doen wanneer hij dan weg was met de groepering. Een keer was hij een periode langer weg, maar ook hieromtrent wist je niet wat hij dan precies ging doen. Je wist ook niet of hij ooit vocht voor Al Shabaab (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 16). Ook in deze kan je derhalve enkel uiterst vage verklaringen afleggen. Anderzijds kan je evenmin veel kwijt over de aanwezigheid van de overheid. Je hoorde bijvoorbeeld wel wie de burgemeester was, maar niet op welke plaats in de stad de overheid aanwezig was (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Gevraagd of de overheid in Hawo Tako, jouw wijk, aanwezig was, kon je enkel zeggen dat je dat niet weet en dat je altijd binnen bleef (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Behalve de eerder vernoemde recente gebeurtenissen, kon je ook niets vertellen over aanvallen tussen de overheid en Al Shabaab in het algemeen (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Het feit dat je kan vertellen wie de burgemeester was, maar niets over waar de overheid dan wel aanwezig is, wijst wederom weer op kennis die eerder van ingestudeerde aard is. Er kan immers gemakkelijk opgezocht worden wie de burgemeester was. Deze kennis staat dan ook in schril contrast met jouw uiterst vage verklaringen met betrekking tot je eigen leefomgeving.

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen heb jij niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk recent afkomstig te zijn uit het district Balcad gelegen in de regio Lower Shabelle. Gelet op de ongeloofwaardigheid van jouw beweerde regio van recente herkomst in Somalië kan er evenmin enig geloof worden gehecht aan jouw asielrelaas dat er onlosmakelijk mee verbonden is. Immers, aangezien er geen geloof kan gehecht worden aan het feit dat jij voor jouw komst naar België in Balcad hebt verbleven, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de feiten die zich volgens uw verklaringen in deze regio hebben voorgedaan. Bijgevolg maak jij niet aannemelijk dat jij gegronde redenen hebt om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin en bestaan er evenmin zwaarwegende gronden om aan te nemen dat jij bij een terugkeer naar jouw land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de Vreemdelingenwet.

De subsidiaire beschermingsstatus kan niettemin worden verleend indien het aannemelijk is dat een verzoeker een reëel risico op ernstige schade loopt dat losstaat van het risico voortvloeiende uit het ongeloofwaardige asielrelaas, meer in het bijzonder met toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. Artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet beoogt immers bescherming te bieden in de uitzonderlijke situatie dat de mate van willekeurig geweld in het aan de gang zijnde gewapend conflict in het land van herkomst dermate hoog is dat zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op de in voornoemd artikel van de Vreemdelingenwet bedoelde ernstige bedreiging.

De algemene veiligheidssituatie in Somalië wordt grotendeels bepaald door een langdurig aanslepend intern gewapend conflict, waardoor zeer veel Somaliërs intern ontheemd zijn of hun toevlucht hebben genomen in het buitenland. Het geweldsniveau en de impact van het gewapend conflict zijn bovendien regionaal erg verschillend. Zo bestaan er fundamentele verschillen tussen de situatie in Mogadishu en Noord-Somalië enerzijds en de rest van Zuid- en Centraal-Somalië anderzijds. Het aantonen van de werkelijke regio van herkomst en de laatste verblijfplaats(en) binnen Somalië is dan ook essentieel, vermits er op grond van artikel 48/5, § 3 van de Vreemdelingenwet geen behoefte aan bescherming is indien een verzoeker afkomstig is uit een regio waar er geen risico op ernstige schade aanwezig is of als

de verzoeker over de mogelijkheid beschikt zich in zo'n regio te vestigen. Bijgevolg kan een verzoeker, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet, dan ook niet volstaan met een loutere verwijzing naar zijn Somalische nationaliteit doch moet hij enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. Jij maakt zelf het bewijs van een dergelijk verband met jouw persoon onmogelijk door geen duidelijkheid te scheppen over jouw voorgehouden verblijfplaatsen in en/of feitelijke herkomst uit Somalië.

Jou werd tijdens het persoonlijk onderhoud op de zetel van het CGVS dd. 10/03/2022 nochtans uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen met betrekking tot jouw identiteit, jouw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Je werd in de loop van het persoonlijk onderhoud uitdrukkelijk geconfronteerd met de vaststelling dat er geen geloof kan worden gehecht aan jouw voorgehouden verblijfplaatsen in uit Somalië (notities persoonlijk onderhoud CGVS dd. 10/03/2022 p. 15). Jij werd er vervolgens op gewezen dat het niet volstaat om louter te verwijzen naar jouw Somalische nationaliteit en dat het voor de beoordeling van uw verzoek om internationale bescherming van uitermate groot belang is dat je een duidelijk zicht geeft op jouw eerdere verblijfplaatsen voor jouw komst naar België. Er werd voorts benadrukt dat het gegeven dat jij niet recent uit Somalië afkomstig bent en/of dat jij een tijd in een derde land heeft verbleven op zich niet problematisch is, maar dat het wel belangrijk is dat jij deze informatie meedeelt zodat het CGVS de mogelijkheid wordt gegeven jouw verzoek om internationale bescherming correct te beoordelen rekening houdend met al jouw verklaringen. Er werd tot slot beklemtoond dat indien jij het CGVS niet duidelijk maakt waar en onder welke omstandigheden u gedurende de laatste jaren voor jouw komst naar België werkelijk heeft verbleven en geen correct zicht biedt op jouw werkelijke achtergrond en leefsituatie, jij evenmin de door jou aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk maakt.

Je werd er na ongeveer de helft van het interview op gewezen dat het belangrijk is dat het CGVS zeker is dat je afkomstig bent van Hawo Tako, in Balcad, en dat je eigenlijk nog niet veel informatie had gegeven om dit aan te tonen. Je werd dan gevraagd om toch eens iets te vertellen van wat er daar gebeurde, iets wat echt typisch is van daar (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Je herhaalde nogmaals dat jouw oom heel streng was, dat jullie binnen moesten blijven en dat je niet hebt meegekregen wat er buiten gebeurde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Je bood het CGVS echter bijzonder weinig doorleefde, persoonlijke verklaringen die aantonen dat je effectief van Balcad afkomstig bent. De verklaring dat je nooit zou zijn buiten gekomen, is an sich geen verschuiving voor een volledige onwetendheid bij bepaalde gebeurtenissen, of voor verklaringen die geen enkele voeling met de situatie in Balcad indiceren. Ook binnen de muren van jouw huis kan je dingen te weten komen, dingen horen. Het is dan ook weinig realistisch dat je geen enkele kennis zou hebben van jouw directe leefomgeving.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat je niet de waarheid hebt verteld over waar jij verbleven hebt voor jouw komst naar België. Desondanks het feit dat het CGVS jou uitgebreid de kans heeft geboden hierover klaarheid te scheppen, blijf jij ook na confrontatie met de bevindingen van het CGVS volharden in jouw verklaringen, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op jouw schouders rust. Door jouw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over waar jij voor jouw aankomst in België in Somalië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen jij jouw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Door bewust de ware toedracht op dit punt, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen maak jij bijgevolg niet aannemelijk dat jij bij een terugkeer naar Somalië een reëel risico op ernstige schade loopt.

Het CGVS benadrukt dat het jouw taak is om de verschillende elementen van jouw relaas toe te lichten en alle nodige elementen voor de beoordeling van jouw verzoek om internationale bescherming aan te reiken. Het CGVS erkent tegelijkertijd dat het een samenwerkingsplicht heeft, in de zin dat het de door jou aangebrachte elementen moet beoordelen rekening houdend met de informatie over het land van herkomst en dat het er toe gehouden is na te gaan of er onder de door jou aangebrachte elementen, elementen zijn die wijzen op een gegronde vrees of een reëel risico en die zo nodig bijkomend te onderzoeken. Een onderzoek in die zin werd uitgevoerd. Rekening houdend met alle relevante feiten in verband met uw land van herkomst, en na een grondig onderzoek van alle door jou afgelegde verklaringen en de door jou overgelegde stukken dient evenwel besloten te worden dat er in jouw hoofd geen elementen voorhanden zijn die wijzen op een gegronde vrees tot vervolging of een reëel risico op ernstige schade bij terugkeer.

Gezien jouw herkomst uit Balcad niet geloofwaardig is, bood je het CGVS ook geen zicht op jouw reële situatie in jouw land van herkomst. Dit heeft ook een weerslag op jouw beweerd vrees omtrent jouw herbesnijdenis, gezien ook voor de geloofwaardigheid van deze vrees, jouw context van cruciaal belang is. Je haalde als asielmotief ook nog jouw besnijdenis aan, uit het attest van dr. Lupant bleek dat je een besnijdenis van het minst zware type, type 1, hebt ondergaan, bestaande uit clitoridectomie. Gezien je reeds een vorm van besnijdenis onderging, is dit al an sich al een tegenindicatie van jouw vrees tot opnieuw besneden te worden. Daarenboven is het type dat je onderging, type 1 besnijdenis, zeer uitzonderlijk in de Somalische maatschappij, waar 80% van de vrouwen een type 3 besnijdenis onderging. Jouw vorm van besnijdenis is duidelijk een uitzondering op de regel. Gezien je al een eerdere besnijdenis onderging, dien je jouw vrees voor een nieuwe besnijdenis ook concretiseren en geloofwaardig maken aan de hand van verklaringen. Je slaagde hier echter niet in.

Ten eerste is het wel bijzonder laattijdig dat jouw grootmoeder (vaderszijde) nog zou eisen dat je opnieuw besneden zou worden in een zwaardere vorm. Tijdens het persoonlijk onderhoud op het CGVS haalde je aan dat jouw grootmoeder aan vaderszijde, woonachtig in Balcad, iedere keer wanneer ze op bezoek kwam sprak over besnijdenis (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 10). Het was immers jouw andere grootmoeder (moederszijde) die besloot jou te besnijden op de manier van type 1, terwijl jouw oudere zussen wel op een zwaardere manier zouden besneden zijn, op aangeven van jouw grootmoeder, aan vaderszijde. Jouw beweerd actuele vrees voor besnijdenis ten aanzien van jouw grootmoeder is niet geloofwaardig gezien ze er ook niet in slaagde om in de bijna elf jaar dat jullie samen in Balcad woonden na jouw eerste besnijdenis, jou te besnijden (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Ondanks dat ze hier dus wel om vroeg elke keer dat ze langskwam. Gevraagd wat jouw moeder hier van vond, legde je uit dat ze het erg vond maar dat ze bang was om te reageren op jouw grootmoeder aan vaderszijde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 10). Desondanks kon zij jou steeds behoeden voor een meer ernstige besnijdenis.

Je werd gevraagd of er al concrete plannen waren om jou te besnijden, en je legde uit dat ze het zeker wilde laten plaatsvinden voor jouw beweerd huwelijk met de oudere man (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Gevraagd waarom ze niet eerder begon met de plannen voor de besnijdenis, zeker gezien jouw leeftijd op dat moment, legde je uit dat jouw moeder jou probeerde te beschermen maar dat jouw grootmoeder meer vastberaden werd met het nakende huwelijk. Jouw moeder kon jou dus wel al zeker tien jaar hier tegen beschermen. Het is niet geloofwaardig, dat als jouw moeder zo een vrees zou hebben ten aanzien van jouw grootmoeder, dat ze nu wel zou instemmen maar al die jaren er voor niet. Jouw moeder zou je beweerdelijk nu niet meer kunnen beschermen omdat jouw oom nu ook in beeld zou komen, en ze erg bang voor hem is. Diezelfde oom woonde echter als sinds 2010 in jouw huis, als nieuwe man van jouw moeder. Het is ook zijn moeder die hierop zou aandringen. Het is niet geloofwaardig dat een herbesnijdenis niet meer te vermijden zou zijn terwijl zowel jouw oom en jouw grootmoeder hier al zo lang toe zouden aandringen.

Tot slot dient opgemerkt dat het feit dat jouw vermeende tante erkend werd als vluchteling onvoldoende indicatie inhoudt voor jouw eigen afkomst uit Balcad. Niets staat namelijk in de weg dat jij en jouw tante niet op dezelfde plaats verbleven. Bovendien blijkt nergens doorheen jouw verklaringen dat jij op dezelfde plaats woonde als jouw tante.

De documenten die je neerlegt zijn niet in staat bovenstaande appreciatie te wijzigen. Je legt enkel een attest neer dat aantoont dat je een besnijdenis type 1 onderging. Zoals reeds geargumenteed is het loutere feit dat je een besnijdenis onderging niet in staat aan te tonen dat je het risico loopt opnieuw besneden te worden en al zeker bevat het geen enkele indicatie om jouw herkomst uit Balcad aan te tonen. Op 14 april 2022 merkte jouw advocaat op dat het voor jou moeilijk blijft om vragen te beantwoorden met betrekking tot wat zich buitenshuis afspeelt aangezien jij steeds binnen diende te blijven. Zoals hierboven reeds geargumenteed werd in ruime mate rekening gehouden met deze verklaring en jou verschillende kansen geboden om jouw onmiddellijke omgeving en leefwereld te beschrijven. Je slaagde hier allerminst in. Een loutere verwijzing naar het feit dat jij steeds binnen diende te blijven volstaat dan ook niet om jouw beperkte verklaringen te verklaren.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de staatssecretaris voor Migratie- en Asielbeleid op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast.”

2. Verzoekschrift

2.1. In een enig middel beroept verzoekster zich op de schending van “artikel 1, sectie A, §2 van het Verdrag van Geneve van 28 juli 1951, van artikelen 48/3, 48/4, 48/7 en 62 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen, van artikel 3 van het EVRM evenals van artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en het voorzorgs- en zorgvuldigheidsbeginsel, van artikel 22bis van de Grondwet, artikel 20 (3) van de Kwalificatierichtlijn 2011/95/EU en artikel 14,3 (d) van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van artikel 12 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind en van artikel 24,1 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.”

Verzoekster ontwikkelt het middel als volgt:

“1. Eerste tak : het profiel van het kind

1. Eerste tak : het profiel van het kind

In de eerste plaats wenst verzoekster de nadruk te leggen op haar jonge leeftijd, die 15 jaar was ten tijde van de feiten, 15 jaar ten tijde van de indiening van haar verzoekschrift en 16 jaar ten tijde van de hoorzitting.

De jonge leeftijd van verzoekster vereist bijzondere voorzichtigheid bij de behandeling van haar asielverzoek in het algemeen, en haar verklaringen in het bijzonder.

Uit talrijke teksten, zowel in het Europees recht als in het Belgisch recht, blijkt immers dat de asielautoriteiten bijzondere omzichtigheid aan de dag moeten leggen bij verzoeken om internationale bescherming van kwetsbare personen en rekening moeten houden met hun kwetsbaarheid.

Artikel 20, (3), van Kwalificatierichtlijn 2011/95/EU bepaalt : [...]

Krachtens het Koninklijk besluit tot vaststelling van de procedure voor het CGVS, is het aan het CGVS om rekening te houden met deze kwetsbaarheid.

In zijn richtsnoeren inzake verzoeken om internationale bescherming door minderjarigen wijst het UNHCR op de moeilijkheden die kinderen ondervinden wanneer zij hun verhaal proberen te verwoorden, en dringt erop aan dat het begrip “voordeel van de twijfel” in ruime zin wordt toegepast in het geval van een asielverzoek van een minderjarige. [...]

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen heeft reeds in een beslissing van 06 december 2007 geoordeeld dat het CGVS tijdens het persoonlijk onderhoud weliswaar rekening had gehouden met de leeftijd van betrokkene, maar dat dit niet het geval was voor de motivering van de beslissing : [...]

Bovendien, krachtens artikel 14,3 (d) van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, van artikel 12 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind en van artikel 24,1 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, heeft ieder kind het recht, over iedere vraag die van belang voor haar is verhoord te worden.

Deze normen zijn onmiddellijk toepasbaar aan het Belgisch recht

Het blijkt uit de algemene observatie nr. 12 “het recht van een kind verhoord te worden” opgesteld door het Comité voor de rechten van het kind dat : [...]

Het Comité voor de rechten van het kind verduidelijkt in punt 42: [...]

In dit geval, heeft M. tot drie keer een pause gevraagd, wegens het aantal vragen en de algemene sfeer. De jonge vrouw voelde zich niet op haar gemak.

De agent gaat vaststellen dat ze er vermoeid uit ziet (NEP 18).

In deze context, moeten de voorwaarden van het CGVS aan een kind aangepast worden, relevant zijn en haar toelaten zich op alle belangrijke punten te uiten.

In dit geval, kon M. op bepaalde vragen geen antwoord geven, wegens haar levensomstandigheden.

Er werd geen enkele vraag over haar persoonlijke geschiedenis gesteld (huwelijksomstandigheden of van haar twee andere zussen, levensomstandigheden thuis).

De agent bleef gefocaliseerd op de streek van herkomst, en eiste van M. informatie die ze onmogelijk kon geven, juist door haar levensomstandigheden waarover ze uitdrukkelijk de nadruk legde in het begin en op het einde van haar verhoor.

Haar raadsman heeft ook, ten gevolge van het verhoor, aan het CGVS geschreven, om de nadruk te leggen op de levensomstandigheden van M. die haar beletten de gepaste antwoorden te geven.

Dit werd helemaal niet door het CGVS in overweging genomen.

Uit een verslag "Verslag van de EASO over de asielprocedures voor kinderen" van het agentschap EASO blijkt dat: [...]

Het is zeer verontrustend dat het CGVS in zijn beslissing van oordeel is dat bijzondere maatregelen noodzakelijk waren gelet op de toestand van het kind, maar hiermee in het geheel geen rekening houdt bij de beoordeling van zijn beslissing, met name wat de mate van eis betreft die aan de beschrijving van de feiten wordt gesteld.

Het hierboven vermeld arrest van deze Rechtsmacht is dus zeer relevant.

2. Tweede tak : De gebeurtenissen die in het land beleefd werden

In de volgende sub-punten zal verzoekster, de argumenten van de tegenpartij nuanceren en verduidelijken.

1. Afkomst van verzoekster

1.1. Het dorp en het dagelijks leven

Tegen partij betwijfelt de afkomst van verzoekster.

Men moet herinneren dat verzoekster het huis niet mocht verlaten. Ze mocht alleen maar buiten gaan om bij de buurman te gaan.

De enige keer dat ze buiten gegaan is, is bij haar vlucht in mei 2021 (p.6 NEP)

*Er werden haar vragen gesteld over haar **naaste omgeving**.*

Verzoekster heeft kunnen uitleggen dat ze dicht bij een fabriek Somalitec woonde, die nu gesloten is.

Tegen het einde van haar verhoor, noemt het CGVS verschillende namen om te zien of zij deze herkent.

Ze gaat de naam van de onderneming herkennen (NEP 19)

Ze legt op p. 11 en 12 van haar verhoor uit dat haar huis uit bakstenen gebouwd was maar dat de andere naburige huizen met golfplaten gemaakt werden, dat er een kleine markt in de nabijheid was waar haar moeder elke morgen naartoe ging.

Ze vermeldt ook dat ze heeft horen zeggen dat er een rivier dichtbij hen was, en dat deze rivier Shabelle heette.

[...]

Ze heeft de naam van de burgemeester van het dorp kunnen geven, evenals de namen van de dorpen in de omgeving.

Het CGVS zegt niets over de uitleg die verzoekster over de stammen, die in haar streek aanwezig waren, gegeven heeft.

Het gaat over vragen die door het CGVS gesteld werden en dus niet over een informatie die "aangeleerd" werd, zoals het door het CGVS stilzwijgend, in haar beslissing aangenomen wordt.

[...]

Ze vermeldt dat haar onkel naar de moskee umal Mu'minim ging (zie NEP p. 11). Verzoekster voegt er een foto van de kaart van haar stad van herkomst toe, waar men de moskee die M. vermeldt kan zien.

Geen van deze antwoorden wordt door het CGVS betwist.

En terecht want die zijn juist.

Het enig element dat aan verzoekster verwijt wordt, is dat zij niet uitlegt dat de rivier niet dichtbij de fabriek lag.

Men laat vermoeden dat M. deze antwoorden van iemand anders zou geleerd hebben.

Deze opmerking wekt overdenking: uit eigen initiatief legt M. bepaalde zaken met veel details uit (het bestaan van een fabriek, de moskee van haar onkel of ook de kleine markt dichtbij het huis) maar voor de rest antwoordt ze maar op de vragen die door de agent gesteld worden en die van het toeval afhangen (naam van de fabriek, naam van de stammen, naam van de dorpen in de buurt, kleur van de muren van de fabriek enz.)

De informatie die gegeven worden, zijn iedere keer gebonden aan de geschiedenis van M., zoals bv. de markt waar haar moeder ging, of de moskee waar haar onkel ging bidden.

Ze kan ook inlichtingen, die zij van haar moeder gekregen heeft, geven betreffend het feit dat haar vader naar de school van Sheikh Hussein Ali Nur ging, die niet ver van de moskee van dezelfde naam lag. (NEP 7)

Men kan het feit niet betwisten dat M. niet buiten mocht en dat ze opgegroeid is in een familie die heel streng en gelovig was.

Ze legt uit, dat na de dood van haar vader, haar onkel haar moeder huwde, de televisie kapot geslagen heeft en hen verboden had buiten te gaan, (p. 6 NEP)

Ze mocht niet naar school gaan en moest de koran thuis leren (door haar onkel onderwezen).

Ze gaat vermelden dat ze gestraft werden indien zij de oefeningen niet juist deden (p. 6 NEP)

Ze legt ook uit dat haar onkel niet wou dat zij en haar moeder contacten met haar grootmoeder, moederszijde zou hebben. (NEO p. 11)

Ze gaat ook haar kledij beschrijven : een boerka (NEP 17).

Wat haar besnijdenis betreft, werd ze door haar grootmoeder moederszijde besneden omdat haar twee grote zusters op de "meest extreme manier" (volgens M.) door de grootmoeder vaderskant besneden werden. Daardoor heeft de moeder aan haar eigen moeder gevraagd M. te besnijden voordat de familie van de vader het zou doen.

[...]

Later heeft M. uitgelegd dat haar onkel de televisie kapot gemaakt had, zodat ze geen films en cartoons zouden kunnen kijken.

[...]

Al deze elementen zijn bepalend in de analyse van het dossier van M. en versterken haar geloofwaardigheid.

En dit nog meer dat zij niet door het CGVS betwijfeld worden.

Men moet ook de nadruk leggen op het feit dat het CGVS geen enkele andere vraag aan M. stelt over haar dagelijkse leven (huishoudelijke taken, houding van haar onkel, hoe een dag normaal verliep enz.)

Nochtans is het kindermisbruik een bepalend element in de beoordeling van een verzoek tot internationale bescherming.

Het is beangstigend in de beslissing te lezen dat tegenpartij aan M. verwijt te vermelden dat de elektriciteit op de gewone manier thuis kwam, zonder andere verduidelijkingen hoewel tijdens haar verhoor, de agent zich over haar antwoord niet verbaasde en stelde haar geen bijkomende vraag over wat ze met "normaal" wil zeggen.

[...]

Wat het water betreft is M. heel duidelijk:

[...]

Vandaar, gezien de boven vermelde elementen, zij de argumenten van het CGVS onvoldoende om de herkomst van verzoekster te betwisten.

En dit in het bijzonder, gezien de ouderdom van verzoekster, haar herkomst, en de manier waarop de antwoorden gegeven werden.

1.B. De vluchtreis

Wat de vluchtreis betreft verwijt tegenpartij aan M. dat ze niet met veel details haar traject tot Jowhar kon beschrijven.

Nochtans, moet men daaraan herinneren dat M. niet lezen kan, en dat ze 15 jaar oud was, toen ze vertrokken is. Ze is met twee volwassenen vertrokken die al de beslissingen over de weg genomen hebben.

Ze gaat beschrijven wat ze gezien heeft en heeft kunnen begrijpen, maar men weet niets over de weg die ze gevolgd heeft

Bovendien, zegt ze dat ze tijdens het traject geslapen heeft.

[...]

Hier, nog eens neemt het CGVS de specifieke omstandigheden die met de situatie van M. verbonden zijn en haar ouderdom niet in overweging.

Er wordt bv haar verweten dat ze de naam Garadeele niet kent, die een dorp in de omgeving van Jowhar zou zijn.

Maar nu echter, er zijn verschillende wegen om naar Jowhar te gaan en M. is misschien niet door Garadeele gereden. Maar bovendien, kan ze niet lezen. Dus indien men de naam niet voor haar noemt, kan zij deze naam niet ergens gelezen hebben.

Hier, in tegenstelling met wat uitdrukkelijk door het EASO verslag voorzien is, bij een verhoor van een kind, houdt het CG VS helemaal geen rekening met haar ouderdom, van de context van het vertrek en van de cultuur van M..

1.C. De evenementen die zich in het dorp voordeden

Wat de evenementen betreft die zich in haar dorp voordeden, legt M. uit, dat ze van de wereld afgesneden was: ze ziet niemand, ze heeft noch televisie, noch radio.

Ze heeft dus geen toegang tot informatie, behalve wat haar verteld wordt.

Ze is in een heel strenge kader opgevoed, zonder geen echte waardering van de volwassenen (haar oudste zuster werd gedwongen te huwen en stierf tijdens de bevalling en de tweede zuster is gevlucht om ook aan een gedwongen huwelijk te ontsnappen). M. is ook wegens deze reden vertrokken.

In deze context kan men wel begrijpen dat ze niet veel daarover kan vertellen.

Tegenpartij verwijt haar niet veel over Al Shababa te weten.

M. gaat een uitleg geven over het werk van haar onkel: hij was bestuurder van een wagen die van Aden Yabal naar Mogadiscio reed. Hij is gedurende twee dagen vertrokken en na deze twee dagen is hij teruggekomen. Hij heeft op de weg tussen Aden Yabaal en Mogadiscio gewerkt. Hij was de eigenaar van zijn wagen en vervoerde alleen maar mensen (NEP p. 8)

Ze legt uit dat ze haar onkel vreesde: [...]

ze gaat ook vermelden dat haar oudste zus getrouwd is met en lid van Alshabab en dat de andere gevlucht is om aan hetzelfde lot te ontsnappen. (Nep 14-15).

Er werd geen vraag van verduidelijking erop gesteld.

M. gaat opnieuw verklaren dat ze niets meer weet over de situatie omwille van haar onkel: [...]

Ze beschrijft een ultra conservatieve houding van haar onkel tegenover haar (zie supra : school, houding, afgesloten van de wereld enz.)

Hier opnieuw stelt het CGVS geen meer precieze vragen en past niet zijn vragen aan de situatie van M. aan ;

Inderdaad ze had kunnen vertellen hoe Al shabab met haar familie handelde, hoe het huwelijk van haar zuster doorging en haar woorden met de praktijken van Al Shabab vergelijken om haar geloofwaardigheid te versterken.

Jammer genoeg, werd dit niet gedaan, hoewel de aandacht van het CGVS verschillende keren getrokken werd op de ongeschiktheid van de vragen (door M., gedurende het verhoor, door Me Smeken op het einde van het verhoor, door de raadsman van betrokkene in een mail na het verhoor).

.2. De geschiedenis van verzoekster

Hoewel M. met veel details haar dagelijks leven uitlegt evenals de oorzaak van haar vlucht, wordt er geen analyse daarover in de beslissing gegeven.

Ze legt uit dat haar vader gedood werd omdat hij de taks aan Al shabab niet betaald had, hoewel hij een kleine winkel in Mogadishu hield waar hij met de wagen vanuit Balcad reed.

Zowel het gebruik van de taks door Alshabab en het traject Balcad - Mogadishu zijn helemaal geloofwaardig (minder dan een uur met de wagen).

Het gebruik van de Zakat, dat door M. in haar verhoor beschreven wordt, komt veel in Somalia voor: [...]

Daardoor is de oorzaak van de dood van haar vader heel geloofwaardig.

Wat haar onkel betreft, legt ze uit dat hij als chauffeur voor Al Shabaab werkt; ze kan zeggen dat toen hij haar moeder huwde, in 2010, hij al lid was. (NEP 16).

Ze gaat aanduiden dat ten gevolge van de vlucht van haar oudste zus, haar onkel voor lange tijd bij Al Shabab geweest is (NEP 16).

Wat het huwelijksaanzoek betreft, legt ze dit uit op p. 16, van haar persoonlijk onderhoud:

[...]

Het CGVS onderzoekt op geen enkel ogenblik de persoonlijke feiten die door M. uitgelegd worden.

Zoals hier boven aangeduid, werd er geen vraag aan M. gesteld over de gebeurtenissen die door haar twee zussen beleefd werden.

Er is nauwelijks sprake van haar eigen huwelijk.

Nochtans zijn deze elementen fundamenteel in de waardering van haar verzoek om internationale bescherming (aanwezigheid van Al Shabab, ultra gelovige en strenge familie en risico van gedwongen huwelijk).

Dit is niet aannemelijk.

Deze houding moet worden vermeden, vooral als het om een kind gaat

Ter herinnering, is de toepassing van het behoorlijk bestuur versterkt wanneer het over de analyse van een aanvraag om internationale bescherming van een kind gaat.

[...]

Uit verschillende verslagen blijkt echter dat minderjarige meisjes een extreem hoog risico lopen op een gedwongen huwelijk, met name met leden van Al Shabaab.

In het bijzonder,

[...]

Het is dus onbetwistbaar, dat in geval van terugkeer, er echte risico's voor de fysieke en psychologische veiligheid van M. bestaan.

De raad beschikt over voldoende elementen die bewijzen dat M. zich . in de voorwaarden bevindt om haar het statuut van vluchteling toe te kennen.

Er zijn ten minste, redenen om de beslissing te vernietigen zodat M. op aangepaste wijze opnieuw zou verhoord worden, dit in overeenstemming met haar persoonlijke situatie, haar ouderdom en haar kwetsbaarheid."

2.2. Bij het verzoekschrift voegt verzoekster een kaart van Balcad (stuk 9).

Verder voegt verzoekster bij het verzoekschrift volgende stukken middels URL:

- EASO "Somalia Actors" - Juli 2021 p. 63- 64 (stuk 3);
- Home Office – "Country Policy and Information Note Somalia: Al Shabaab" (stuk 4);
- BBC – "Somalia conflict: Al-Shabab 'collects more revenue than government'" - 26 October 2020 (stuk 5);
- EASO: "Somalia Targeted profiles - Country of Origin Information Report" - September 2021 (p. 30-31) (stuk 6);
- Refugee Documentation Centre (Ireland) – « Somalia » - 14 february 2018 (stuk 7);
- Rehabilitation Support Team – "Married in the shadows: The Wives of Al-Shabaab" - 2020 p. 13 (stuk 8).

2.3. Bij aanvullende nota van 29 september 2022 brengt verzoekster een kopie van haar geboorteakte bij.

Beoordeling

3. De Raad, die inzake beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beschikt over volheid van rechtsmacht, dient inzake het verzoek om internationale bescherming een arrest te vellen dat op afdoende wijze gemotiveerd is en geeft daarbij aan waarom een verzoekster om internationale bescherming al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet. Hij dient daarbij niet noodzakelijk expliciet op elk aangevoerd argument in te gaan.

De uitvoerige opsomming van wetsbepalingen, rechtspraak en landeninformatie impliceert niet *an sich* dat de bestreden beslissing behept is met een onregelmatigheid of dat verzoekster nood heeft aan internationale bescherming.

In de mate verzoekster aanvoert dat artikel 3 van het EVRM wordt geschonden, dient te worden vastgesteld dat de bevoegdheid van de commissaris-generaal in deze beperkt is tot het onderzoek naar de nood aan internationale bescherming in de zin van artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Het wettelijke kader omtrent de bewijslast wordt heden uiteengezet in de artikelen 48/6 en 48/7 van de Vreemdelingenwet, die de omzetting betreffen van artikel 4 van de Richtlijn 2011/95/EU en artikel 13, lid 1 van de Richtlijn 2013/32/EU en bijgevolg in het licht van deze Unierechtelijke bepaling dienen gelezen te worden.

De in artikel 4 van de Richtlijn 2011/95/EU vervatte 'beoordeling van feiten en omstandigheden' in het kader van een onderzoek naar aanleiding van een verzoek om internationale bescherming, verloopt in twee onderscheiden fasen.

De eerste fase betreft de vaststelling van de feitelijke omstandigheden die bewijselementen tot staving van het verzoek kunnen vormen. De in artikelen 4, lid 1 van de Richtlijn 2011/95/EU en artikel 13, lid 1 van de Richtlijn 2013/32/EU beoogde samenwerkingsplicht houdt in dat het in beginsel aan de verzoekster om internationale bescherming toekomt om alle nodige elementen ter staving van haar verzoek, zoals vermeld in artikel 48/6, § 1, tweede lid van de Vreemdelingenwet, zo spoedig mogelijk aan te brengen. Zij moet een inspanning doen om dit verzoek te onderbouwen, onder meer aan de hand van verklaringen, schriftelijke bewijzen, zoals documenten en stukken, of ander bewijsmateriaal.

Indien de door de verzoekster aangevoerde elementen om welke reden ook niet volledig, actueel of relevant zijn, is het aan de met het onderzoek belaste instanties om actief met de verzoekster samen te werken om alle elementen te verzamelen die het verzoek kunnen staven. Daarnaast dienen deze instanties ervoor te zorgen dat nauwkeurige en actuele informatie wordt verzameld over de algemene situatie in het land van oorsprong en, waar nodig, in landen van doorreis.

De tweede fase betreft de beoordeling in rechte van deze gegevens door de met het onderzoek belaste instanties, waarbij wordt beslist of in het licht van de feiten die een zaak kenmerken, is voldaan aan de materiële voorwaarden, omschreven in de artikelen 48/3 of 48/4 van de Vreemdelingenwet, voor de toekenning van internationale bescherming (HvJ 22 november 2012, C-277/11, M., pt. 64-68).

De beoordeling van een verzoek om internationale bescherming moet plaatsvinden op individuele wijze. Overeenkomstig artikel 48/6, § 5 van de Vreemdelingenwet moet, naast de door verzoekster afgelegde verklaringen en overgelegde documenten, ook onder meer rekening worden gehouden met alle relevante informatie in verband met het land van herkomst op het tijdstip waarop een beslissing inzake het verzoek wordt genomen, met inbegrip van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in het land van herkomst en de wijze waarop deze worden toegepast. Consistentie, voldoende detaillering en specificiteit alsook voldoende aannemelijkheid vormen indicatoren op basis waarvan de geloofwaardigheid van de verklaringen kan worden beoordeeld, rekening houdend met individuele omstandigheden van de betrokken verzoekster. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat, te toetsen. Het moet in deze evenwel gaan om die elementen die de nood aan internationale bescherming kunnen rechtvaardigen.

Wanneer een verzoekster bepaalde aspecten van haar verklaringen niet staft met schriftelijke of andere bewijzen, dan bepaalt artikel 48/6, § 4 van de Vreemdelingenwet dat deze aspecten geen bevestiging behoeven indien aan de volgende cumulatieve voorwaarden is voldaan:

- a) de verzoeker heeft een oprechte inspanning geleverd om zijn verzoek te staven;*
- b) alle relevante elementen waarover de verzoeker beschikt, zijn voorgelegd, en er is een bevredigende verklaring gegeven omtrent het ontbreken van andere bewijskrachtige elementen;*
- c) de verklaringen van de verzoeker zijn samenhangend en aannemelijk bevonden en zijn niet in strijd met de algemene en specifieke informatie die gekend en relevant is voor zijn verzoek;*
- d) de verzoeker heeft zijn verzoek om internationale bescherming zo spoedig mogelijk ingediend, of hij heeft goede redenen kunnen aanvoeren waarom hij nagelaten heeft dit te doen;*
- e) de algemene geloofwaardigheid van de verzoeker is komen vast te staan."*

4. De overheid, bevoegd om over een verzoek om internationale bescherming te beslissen, dient in de eerste plaats na te gaan of degene die zich vluchteling verklaart werkelijk afkomstig is uit het land dat zij beweert te zijn ontvlucht. Het is niet onredelijk dat die overheid, zelfs wanneer een verzoekster om internationale bescherming een document kan voorleggen waaruit haar herkomst kan blijken, tracht haar kennis over de streek te toetsen. Van iemand die een verzoek om internationale bescherming indient, mag redelijkerwijze worden verwacht dat zij kan antwoorden op eenvoudige en elementaire kennisvragen aangaande haar verklaarde land en regio van herkomst, dat zij enige kennis heeft van de situatie aldaar en dat zij de nodige achtergrondinformatie kan verschaffen over haar vrees voor vervolging.

Bij de beoordeling en in het bijzonder deze afgeleid uit de feitelijke kennis van het land van nationaliteit van verzoekster, houdt de Raad bij de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht rekening met het aangehouden profiel van verzoekster. Naast de vraag of de aangehaalde redenen feitelijk juist zijn en steun vinden in hetgeen waarop de Raad in rechte vermag acht te slaan, onderzoekt de Raad of deze

correct zijn beoordeeld door de commissaris-generaal. Daarbij gaat de Raad na of hij op grond daarvan kan beslissen, rekening houdend met de voor de besluitvorming relevante gegevens waarop hij in het raam van de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht in rechte vermag acht te slaan. Deze beoordeling van de feitelijke kennis geschiedt *in concreto*. In de eerste plaats wordt rekening gehouden met de kennis ter zake in hoofde van verzoekster van feitelijke gegevens die behoren tot haar onmiddellijke leefomgeving. Naargelang de aard van het voorgehouden profiel, kan ook rekening worden gehouden met de feitelijke kennis van de ruimere leefomgeving. Deze kennis van de ruimere leefomgeving is uiteraard minder doorslaggevend en kan er alleszins niet toe leiden dat de onwetendheid inzake de onmiddellijke leefomgeving buiten beschouwing wordt gelaten, daar deze laatste kennis het meest bepalend is.

Uit het administratief dossier blijkt dat verzoekster minderjarig is en dat zij het huis in Hawo Tako waar zij haar hele leven heeft gewoond tot haar vermeende vlucht in mei 2021, nooit zou mogen hebben verlaten (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 5-6). Ook al wordt niet verwacht dat verzoekster over een gedetailleerde kennis beschikt over alle geografische, maatschappelijke en socio-politieke aspecten van Somalië, dan zijn er geen redenen die kunnen verhinderen dat verzoekster haar herinneringen aan haar eigen persoonlijke leven en onmiddellijke leefomgeving nauwgezet kan toelichten. Uit het administratief dossier kan blijken dat verzoekster ruim de mogelijkheid werd geboden haar herkomst toe te lichten tijdens het persoonlijk onderhoud dat plaatsvond op 10 maart 2022. Er werden zowel gerichte als open vragen gesteld die verzoekster kon toelaten haar bekendheid aan te tonen met haar streek van herkomst en met haar sociale en maatschappelijke omgeving.

5. Blijkens de motivering van de bestreden beslissing heeft verzoekster een manifest gebrek aan kennis inzake essentiële elementen aangaande haar directe leefomgeving. Dit betreft een gebrek aan kennis inzake haar directe leefwereld, de plaats Balcad, buurdorpen en andere plaatsen die ze tijdens haar vlucht uit de stad zou kunnen zijn tegengekomen en gebeurtenissen die plaatsvonden in haar wijk Hawo Tako en de ruimere omgeving van Balcad.

6. Verzoekster verwijst in het verzoekschrift naar haar kwetsbaar profiel als minderjarige verzoekster en naar haar verklaringen dat ze haar huis nooit mocht verlaten ten gevolge van de eisen van haar oom. Verzoekster meent dat verweerder hier onvoldoende rekening mee heeft gehouden.

Verzoekster voert een schending aan van artikel 22*bis* van de Grondwet, artikel 20(3) van de Herschikte Kwalificatierichtlijn, artikel 14, 3(d) van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, artikel 12 van het VN Verdrag inzake de rechten van het kind en artikel 24(1) van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie.

Er dient opgemerkt dat de belangen van het kind de eerste overweging vormen, maar dat verzoekster er in deze aan voorbijgaat dat het de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen in zijn declaratieve opdracht enkel toekomt na te gaan of een vreemdeling voldoet aan de voorwaarden bepaald bij artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet teneinde hem al dan niet de status van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen.

De algemene bepaling dat het belang van het kind de eerste overweging is bij elke beslissing die het kind aangaat, kan geen afbreuk doen aan de eigenheid van het asielrecht, waar artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet in uitvoering van Europese regelgeving en van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 duidelijk omschreven voorwaarden voorzien voor de erkenning als vluchteling dan wel de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus.

De commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen zou zijn bevoegdheid te buiten gaan mocht hij een vreemdeling die niet aan de in de artikelen 48/3 en 48/4 vervatte voorwaarden voldoet, toch als vluchteling erkennen. Alle passende wettelijke en bestuurlijke maatregelen dienen door de Staten voorzien te zijn om het kind te verzekeren van de bescherming en de zorg die het nodig heeft voor zijn welzijn en de lidstaten zorgen ervoor dat het gezin in stand kan gehouden worden; dit is echter niet de concrete bevoegdheid van verweerder.

Daarnaast dient opgemerkt dat verzoekster in het kader van het persoonlijk onderhoud van 10 maart 2022 werd gehoord.

Bij de behandeling van verzoeksters verzoek om internationale bescherming werden in hoofde van verzoekster, als niet-begeleide minderjarige, bijzondere procedurele noden aangenomen:

“Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in jouw administratief dossier, van oordeel is dat er in jouw hoofde bepaalde bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.

Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er jou in het kader van de behandeling van jouw verzoek door het Commissariaat-generaal steunmaatregelen verleend.

Meer bepaald werd er jou een voogd toegewezen die jou bijstaat in het doorlopen van de asielprocedure; werd het persoonlijk onderhoud afgenomen door een gespecialiseerde protection officer, die binnen de diensten van het Commissariaat-generaal een specifieke opleiding volgde om minderjarigen op een professionele en verantwoord manier te benaderen; heeft het persoonlijk onderhoud plaatsgevonden in het bijzijn van uw voogd die in de mogelijkheid verkeerde om opmerkingen te formuleren en stukken neer te leggen; en werd er bij de beoordeling van jouw verklaringen rekening gehouden met jouw jeugdige leeftijd en maturiteit, evenals met de algemene situatie in jouw land van herkomst. Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat jouw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat jij kunt voldoen aan uw verplichtingen.”

Verzoekster is van mening dat, ondanks deze steunmaatregelen, er onvoldoende rekening is gehouden met haar jonge leeftijd tijdens het persoonlijk onderhoud, aangezien verzoekster tot drie keer een pauze zou gevraagd hebben vanwege het aantal vragen en de algemene sfeer en het persoonlijk onderhoud doorging ondanks dat de *protection officer* zelf aangaf dat zij er vermoeid uitzag.

Hierover dient te worden opgemerkt dat uit de notities van het persoonlijk onderhoud blijkt dat verzoekster nooit om een pauze heeft verzocht, ook al werd haar deze mogelijkheid wel meegedeeld bij het begin van het persoonlijk onderhoud (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 5). Telkens wanneer er pauze werd genomen, was dit op initiatief van de *protection officer* (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 9, p. 13, p. 18). Bovendien heeft de *protection officer* inderdaad vastgesteld dat verzoekster er moe uitzag nadat er een laatste keer pauze werd genomen (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 18). Deze vaststelling werd echter gedaan net nadat de *protection officer* aan verzoekster vroeg of ze nog verder kon en kaderde dus binnen één van de verschillende pogingen (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 13, p. 18) van de *protection officer* om er zeker van te zijn dat verzoekster nog in staat was om verder te gaan met het persoonlijk onderhoud (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 18). Bovendien heeft verzoekster op dat moment aangegeven dat het voor haar ging om verder te gaan met het onderhoud (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 18). Verder blijkt nergens uit de notities van het persoonlijk onderhoud dat er een slechte sfeer was of dat verzoekster zich niet op haar gemak voelde.

Tevens kan op basis van een eenvoudige lezing van de bestreden beslissing worden vastgesteld dat verweerder ook bij de beoordeling van verzoeksters verzoek om internationale bescherming rekening heeft gehouden met haar jonge leeftijd.

Tot slot dient opgemerkt dat ook van een jong persoon die beweert haar huis nooit te hebben verlaten redelijkerwijze kan worden verwacht dat deze doorleefde ervaringen kan geven en kan antwoorden op vragen inzake eenvoudige, direct waarneembare en elementaire zaken in verband met haar directe leefomgeving. Bovendien blijkt uit verzoeksters verklaringen dat zij thuis Arabisch en de koran werd aangeleerd door haar oom (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 11), dat zij door haar moeder werd geïnformeerd over zaken zoals haar overleden vader (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 7) en het leven en de omgeving buiten het huis (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 11, p. 12, p. 13, p. 14, p. 19), dat haar grootmoeder langs moederszijde één keer per jaar op bezoek kwam (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 10) en dat zij soms bij de burens langsging (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 12). Zij toont aldus niet aan dat zij dermate afgezonderd leefde dat van haar geen voldoende doorleefde en gedetailleerde kennis van haar directe leefomgeving kan worden verwacht.

Aldus vormt verzoeksters profiel, dat overigens slechts steunt op de door haar afgelegde verklaringen, geen afdoende verschooning voor haar lacunaire en ondoorleefde verklaringen inzake haar directe leefwereld, de plaats Balcad, buurdorpen en andere plaatsen die ze tijdens haar vlucht uit de stad zou kunnen zijn tegengekomen en gebeurtenissen die plaatsvonden in haar wijk Hawo Tako en de ruimere omgeving van Balcad.

7. Inzake verzoeksters kennis over haar directe leefwereld en de plaats Balcad motiveert verweerder in de bestreden beslissing terecht als volgt:

“Zoals al vermeld werden er jou voornamelijk vragen gesteld over jouw directe leefwereld. Het CGVS kan echter niet anders dan oordelen dat jij maar bijzonder weinig kon verklaren hieromtrent. Je werd gevraagd om uit te leggen waar jouw huis zich bevond In Hawo Tako. Je antwoordde dat je een stenen huis hebt en daar samen woonde met jouw moeder en stiefvader (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 6). Nogmaals gevraagd om te beschrijven waar je woonde, legde je uit dat je vlakbij de fabriek woonde. Gevraagd wat je zag als je naar buiten keek, legde je uit dat Je woningen zag met daarachter de fabriek (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Gezien Je toch de fabriek kon zien vanuit de woning, kan er wel van jou verwacht worden dat je de buitenkant van de fabriek wat kon beschrijven. Je sprak een beetje over het feit dat de fabriek groot was, met witte muren en niet veel bomen. Verder zou je aan de andere kant van jouw woning alleen maar andere huizen zien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Je werd ook gevraagd wie jouw burens zijn. Aan de ene kant zou de man van jouw oudste zus wonen, en aan de andere kant weet je niet wie jouw burens waren (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Ook hier bood je het CGVS weinig doorleefde en persoonlijke verklaringen over jouw dichte leefomgeving. Het water zou Je ook bij die vrouw van jouw zus haar echtgenoot gaan halen, en ook wanneer je gevraagd werd over hoe jullie elektriciteit thuis hadden, voor de tv, kon je niets verklaren behalve dat het op de 'normale' manier gebeurde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Zodoende was je niet in staat het Commissariaat-generaal enige concrete informatie aan te bieden over Jouw onmiddellijke leefomgeving. Daarentegen bleek je dan weer wel de naam van de fabriek te herkennen wanneer deze je werd voorgelegd (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Instudeerbare kennis, zoals bijvoorbeeld de naam van de fabriek, kan enkel een geloofwaardige herkomst ondersteunen als de verklaringen verder ook doorleefd en gedetailleerd zijn, wat in jouw situatie niet het geval is.

Om jouw herkomst uit Balcad, de wijk Hawo Tako, te staven, werd je gevraagd om te vertellen over de plaats Balcad, en deze te beschrijven (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Ook hier bleven jouw verklaringen erg beperkt tot de zaken die je had horen zeggen, over een rivier, over de moskee waar jouw oom naartoe ging. Je ging niet naar school In Balcad omdat jouw oom niet wilde dat meisjes naar school gingen, hij was van mening dat jullie enkel de koran moesten leren, thuis (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Je werd gevraagd of er een gewone school was in de wijk waar je woonde. Je had er geen idee van of er een school was, omdat jullie niet naar buiten mochten gaan (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 11). Je kon vertellen wat de namen van de andere wijken waren, maar je bent er nooit persoonlijk geweest. Je kende alles via jouw moeder en jouw oom (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Je vertelde je dat de Shabelle rivier door de stad loopt, maar zelf heb je de rivier nooit gezien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 12). Je wist ook niet waar de rivier stroomde door de stad Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Zoals uit informatie toegevoegd aan het administratief dossier blijkt, stroomt de Shabelle net naast de wijk Hawo Tako door, net achter de fabriek die je van jouw huis kon zien (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Ook de brug over de rivier, is langs de fabriek. Uit zou dus erg dicht bij jouw huis moeten zijn. Je werd gewezen op het feit dat de rivier wel erg dicht bij jouw thuis gelegen is. Je legde uit dat mogelijk was maar dat je dat zelf niet wist (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 13). Nogmaals gevraagd of je niet bijna de rivier moest zien dan, legde je uit datje niet naar buiten mocht, en dat je niet kon weten wat er achter de fabriek is. Zelfs indien je geen rechtstreeks zicht zou hebben op de fabriek en de rivier, het is echter nog steeds niet aannemelijk dat je je zo weinig bewust zou zijn van de directe omgeving van jouw woning. Zo kon je dus wel de wijken opnoemen waar je nooit geweest bent, maar wist je niets over de rivier die veel dichterbij huis was. Dit wijst er toch op dat de informatie waarover je beschikt, eerder van ingestudeerde dan van persoonlijk beleefde aard is. Je verblijft bovendien bij je tante die een erkend vluchteling is afkomstig uit Balcad (CGVS-kenmerk 11/21031). Hieruit kan worden verondersteld datje in staat bent algemene informatie te bekomen omtrent Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 7). In dat opzicht moet dan ook jouw kennis over algemene zaken, zoals de naam van de burgemeester en de fabriek, afgewogen worden tegen jouw verklaringen over persoonlijke belevingen, die zoals hierboven werd aangetoond tekort schiet.”

Verzoekster biedt in het verzoekschrift geen dienstige weerlegging tegen voormelde motieven.

Waar verweerder stelt dat de kennis waarover verzoekster beschikt eerder van ingestudeerde dan van persoonlijk beleefde aard is, stelt verzoekster dat zij op eigen initiatief bepaalde zaken met veel details heeft verklaard (het bestaan van de fabriek, de moskee waar haar oom naartoe ging, de markt dichtbij haar huis), maar dat zij voor de rest enkel antwoordde op de vragen die door de protection officer gesteld werden en die van het toeval afhingen (naam van de fabriek, naam van de stammen, naam van de dorpen

in de buurt, kleur van de muren van de fabriek etc.). Hieruit concludeert zij dat de informatie die ze gaf gebonden is aan haar leven en geschiedenis en niet ingestudeerd is. Hierover dient opgemerkt dat het feit dat verzoekster tijdens het persoonlijk onderhoud enkel antwoordde op vragen die louter van het toeval afhangen, niet betekent dat verzoekster niet op voorhand kon speculeren over welke vragen aan haar zouden kunnen worden gesteld om vervolgens deze kennis in te studeren.

Verder wordt er door verzoekster gesteld dat verweerder tijdens het persoonlijk onderhoud geen vragen heeft gesteld over haar dagelijks leven (o.a. over haar huishoudelijke taken, de houding van haar oom en hoe haar dag verliep), een element dat volgens verzoekster bepalend is in de beoordeling van haar verzoek om internationale bescherming. Uit de notities van het persoonlijk onderhoud blijkt echter dat verweerder hier weldegelijk naar gevraagd heeft: *“Ik zei in het begin dat ik jou graag wou leren kennen, begin eens met jezelf voor te stellen. Vertel over jouw leven in Somalië zodat ik daar al een beetje een zicht op heb”* (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 6). Bovendien, indien verzoekster meent dat zij over een of ander onderwerp nog bijkomende inlichtingen heeft, dan kon zij bijkomende schriftelijke verklaringen afleggen. Het is verzoekster die de door haar aangevoerde vrees voor vervolging of schade dient aannemelijk te maken en het objectieve en ernstige karakter ervan moet aantonen. Verzoekster licht overigens ook in het verzoekschrift niets toe over haar dagelijks leven.

Verzoekster brengt ook een foto bij van een kaart van Balcad waarop de moskee *umal Mu'minim* te zien is, ter ondersteuning van haar verklaring dat haar oom naar deze moskee ging (stuk 9, bij verzoekschrift). Dit stuk toont enkel aan dat deze moskee in Balcad bestaat. Zoals verzoekster zelf stelt, werd deze verklaring bovendien niet betwist.

Voor het overige komt verzoekster niet verder dan het hernemen van haar reeds beoordeelde verklaringen inzake haar huis, de fabriek die dicht bij haar huis lag, de rivier, de burgemeester, de stammen, haar vader, en het gebruik van water en elektriciteit en het benadrukken van haar profiel als minderjarig meisje dat het huis nooit mocht verlaten, waarmee zij er echter niet in slaagt de voormelde uitgebreide en terechte motiveringen in de bestreden beslissing te weerleggen.

8. Wat betreft verzoeksters verklaringen inzake haar vluchtroute uit de stad, dient samen met verweerder opgemerkt dat het weinig realistisch is dat zij er op geen enkele manier in slaagt een beschrijving te geven van haar onmiddellijke omgeving en zelf de meest nabije buurdorpen niet bij naam zou herkennen.

Hier verwijst verzoekster nogmaals naar haar jonge leeftijd (15 jaar op het moment van vertrek) en naar het feit dat zij niet kan lezen (in het Somalisch) en dat haar moeder en grootmoeder beslissingen maakten over de weg die ze namen.

Waar verzoekster nog gevolgd kan worden wanneer zij stelt dat haar niet verweten kan worden de naam van het naburig dorp Garadeele niet te kennen omdat er verschillende wegen zijn om van Balcad naar Jowhar te rijden en verzoekster, die niet in staat is om Somalisch te lezen, deze naam enkel kan kennen indien iemand anders deze voor haar benoemde, moet echter worden opgemerkt dat verzoekster onvoldoende doorleefde ervaringen kan geven en amper kan antwoorden op vragen inzake eenvoudige, direct waarneembare en elementaire zaken in verband met haar vluchtroute uit Balcad.

Verzoeksters verklaring dat zij in slaap zou zijn gevallen toen zij onderweg waren naar Jowhar doet hier geen afbreuk aan. Het is onwaarschijnlijk dat iemand die beweert nog nooit haar huis te hebben verlaten, in slaap zou zijn gevallen de eerste keer dat zij zich in de buitenwereld begeeft, zeker wanneer dit kadert in diens vlucht uit het land van herkomst.

9. Ook inzake de in de bestreden beslissing vastgestelde ontoereikende kennis over gebeurtenissen, incidenten en aanvallen in Balcad en de wijk Hawo Tako verwijst verzoekster naar het feit dat zij afgesneden was van de wereld en dat zij daardoor enkel toegang had tot die informatie die haar werd verteld.

Verzoeksters verwijzing naar haar voorgehouden profiel kan echter geen verschoning bieden voor de omstandige, draagkrachtige en pertinente vaststellingen van verweerder in de bestreden beslissing omtrent haar persoonlijke leefomgeving. Deze luiden als volgt:

“Naast jouw directe leefwereld, heeft het CGVS ook jou vragen gesteld over de gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad. Gezien je opgroeide in deze plaats, jouw familie hier woonde, kan er wel van jou verwacht worden dat je hierover toch minstens enige verklaringen kunt afleggen. Je gaf echter niets van informatie over gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad. Er werd jou de vraag gesteld om te spreken over gebeurtenissen die plaatsvonden in Balcad (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Je hebt echter geen weet van enige gebeurtenissen die plaatsvonden toen jij daar nog was. Je werd vervolgens nog op verschillende manieren bevraagd om toch nog wat doorleefde, persoonlijke, verklaringen te verkrijgen over de situatie daar. Zo werd je bevraagd of je ooit hoorde van aanslagen, of er ooit gevochten was, of je ooit geweerschoten hoorde. Je hebt het nooit meegemaakt, je weet er niets van (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 14). Informatie waarover het CGVS beschikt, indiceert wel dat er op regelmatige basis Incidenten plaatsvonden in Balcad, voornamelijk dan tussen de overheidstroepen en de leden van Al Shabaab. Je werd gevraagd 'of je er misschien wat over hoorde, of er toch iets was wat je je kon herinneren (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Je hoorde echter niets. Ook Zeer lokaal vonden deze incidenten plaats. Zo rapporteerde Aclad dat er in juni 2020 een mortieraanval was aan een Amisom en Somalisch leger checkpoint aan de wijk Hawo-Tako, aan de buitenzijde van Balcad. De mortieraanval werd beantwoord met een hevig vuurgevecht. Dit gevecht zegt jou echter niets (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Gezien de nabijheid van de aanval, aan een checkpoint in jouw wijk Hawo Tako, werd er geopperd of je dit misschien niet zou kunnen horen in jouw huis. Je hoorde echter niets, en je was zelf ook niet bezig met wat er buiten gebeurde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 15). Het is niet geloofwaardig dat je helemaal niets hebt opgevangen van al de gebeurtenissen die plaatsvonden in jouw stad, en zeker niet als deze dan ook nog eens plaatsvonden in jouw wijk. Dit is des te opvallender gezien je wel zou hebben gehoord van jouw moeder dat buitenlandse soldaten in de stad Beledweyne waren, en dat ze daar vochten tegen Al Shabaab (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Het is bijzonder merkwaardig dat je dus enerzijds niets kan vertellen over gebeurtenissen die plaatsvonden in de plaats waar je beweerdelijk heel jouw leven woonde, maar wel kan vertellen over gevechten die in Beledweyne plaatsvonden. Zeker aangezien die buitenlandse soldaten, die dan in Beledweyne waren, ook onder de groepering Amisom, in Balcad aanwezig waren. Toen je geconfronteerd werd met deze buitenlandse soldaten in Balcad, bleek je dan weer onbekend met het concept van AMISOM en kon je enkel zeggen dat je je niets kon herinneren over buitenlandse soldaten in Balcad.”

10. Het loutere feit dat verzoekster bij aanvullende nota een fotokopie van een op 28 juni 2022 uitgegeven geboorteakte met vertaling neerlegt, kan geen afbreuk doen aan voorstaande vaststellingen. Deze geboorteakte is in het Somalisch en Engels opgesteld en bevat ook fouten.

Zo staat er bij verzoeksters beroep vermeld dat zij 'un employee' is. Verder dient te worden opgemerkt dat dit document is uitgegeven door de lokale autoriteiten van Jowhar. Dit is eigenaardig aangezien verzoekster eerder verklaarde heel haar leven in Balcad te hebben gewoond en enkel twee dagen bij haar grootmoeder langs moederszijde in Jowhar te hebben verbleven nadat zij Balcad was ontvlucht in mei 2021 en voordat zij verder reisde naar Ethiopië (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 6). Verzoekster licht ook niet toe hoe ze deze geboorteakte zou hebben bekomen. Bovendien betreft deze geboorteakte een fotokopie, waarvan de bewijswaarde ingevolge de mogelijke manipulatie hoe dan ook beperkt is. Zelfs indien aan deze kopie bewijswaarde zou worden toegekend, dan nog toont dit document enkel aan dat verzoekster in Balcad, Somalië geboren is, maar niet dat dit haar regio van recente herkomst is. Het bijgebracht stuk biedt bijgevolg onvoldoende garanties op het vlak van authenticiteit.

11. Verzoekster is verder van mening dat verweerder tijdens het persoonlijk onderhoud en in de bestreden beslissing geen onderzoek doet naar en geen rekening houdt met haar verklaringen inzake de dood van haar vader, het lidmaatschap van haar oom bij Al Shabaab, de gedwongen huwelijken van haar twee oudere zussen en het gedwongen huwelijk dat verzoekster zelf te wachten staat. Deze elementen zijn volgens haar nochtans wel fundamenteel in de waardering van haar verzoek om internationale bescherming. Ter ondersteuning van deze verklaringen verwijst verzoekster nog naar algemene informatie over het gebruik van zakat in Somalië en over de praktijk van gedwongen huwelijken van minderjarige meisjes met Al Shabaab leden in Somalië (stukken 3-8, bij verzoekschrift).

Hier dient echter te worden opgemerkt dat, gelet op het voorstaande, geenszins kan worden aangenomen dat verzoekster afkomstig is uit Balcad zodat er bijgevolg evenmin geloof kan worden gehecht aan de door verzoekster voorgehouden problemen die zich aldaar zouden hebben afgespeeld.

Verzoeksters geloofwaardigheid omtrent haar asielrelaas is immers onlosmakelijk verbonden met haar geloofwaardigheid betreffende haar regio van recente herkomst omdat de vrees voor vervolging dient te worden onderzocht in het licht van deze feitelijke herkomst.

12. Volledigheidshalve onderzocht verweerder alsnog verzoeksters vrees omtrent haar herbesnijdenis.

Hierover concludeerde verweerder terecht het volgende:

“Gezien jouw herkomst uit Balcad niet geloofwaardig is, bood je het CGVS ook geen zicht op jouw reële situatie in jouw land van herkomst. Dit heeft ook een weerslag op jouw beweerde vrees omtrent jouw herbesnijdenis, gezien ook voor de geloofwaardigheid van deze vrees, jouw context van cruciaal belang is. Je haalde als asielmotief ook nog jouw besnijdenis aan, uit het attest van dr. Lupant bleek dat je een besnijdenis van het minst zware type, type 1, hebt ondergaan, bestaande uit clitoridectomie. Gezien je reeds een vorm van besnijdenis onderging, is dit al an sich al een tegenindicatie van jouw vrees tot opnieuw besneden te worden. Daarenboven is het type dat je onderging, type 1 besnijdenis, zeer uitzonderlijk in de Somalische maatschappij, waar 80% van de vrouwen een type 3 besnijdenis onderging. Jouw vorm van besnijdenis is duidelijk een uitzondering op de regel. Gezien je al een eerdere besnijdenis onderging, dien je jouw vrees voor een nieuwe besnijdenis ook concretiseren en geloofwaardig maken aan de hand van verklaringen. Je slaagde hier echter niet in.

Ten eerste is het wel bijzonder laattijdig dat jouw grootmoeder (vaderszijde) nog zou eisen dat je opnieuw besneden zou worden in een zwaardere vorm. Tijdens het persoonlijk onderhoud op het CGVS haalde je aan dat jouw grootmoeder aan vaderszijde, woonachtig in Balcad, iedere keer wanneer ze op bezoek kwam sprak over besnijdenis (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 10). Het was immers jouw andere grootmoeder (moederszijde) die besloot jou te besnijden op de manier van type 1, terwijl jouw oudere zussen wel op een zwaardere manier zouden besneden zijn, op aangeven van jouw grootmoeder, aan vaderszijde. Jouw beweerde actuele vrees voor besnijdenis ten aanzien van jouw grootmoeder is niet geloofwaardig gezien ze er ook niet in slaagde om in de bijna elf jaar dat jullie samen in Balcad woonden na jouw eerste besnijdenis, jou te besnijden (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Ondanks dat ze hier dus wel om vroeg elke keer dat ze langskwam. Gevraagd wat jouw moeder hier van vond, legde je uit dat ze het erg vond maar dat ze bang was om te reageren op jouw grootmoeder aan vaderszijde (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 10). Desondanks kon zij jou steeds behoeden voor een meer ernstige besnijdenis.

Je werd gevraagd of er al concrete plannen waren om jou te besnijden, en je legde uit dat ze het zeker wilde laten plaatsvinden voor jouw beweerde huwelijk met de oudere man (notities persoonlijk onderhoud CGVS p. 19). Gevraagd waarom ze niet eerder begon met de plannen voor de besnijdenis, zeker gezien jouw leeftijd op dat moment, legde je uit dat jouw moeder jou probeerde te beschermen maar dat jouw grootmoeder meer vastberaden werd met het nakende huwelijk. Jouw moeder kon jou dus wel al zeker tien jaar hier tegen beschermen. Het is niet geloofwaardig, dat als jouw moeder zo een vrees zou hebben ten aanzien van jouw grootmoeder, dat ze nu wel zou instemmen maar al die jaren er voor niet. Jouw moeder zou je beweerdelijk nu niet meer kunnen beschermen omdat jouw oom nu ook in beeld zou komen, en ze erg bang voor hem is. Diezelfde oom woonde echter als sinds 2010 in jouw huis, als nieuwe man van jouw moeder. Het is ook zijn moeder die hierop zou aandringen. Het is niet geloofwaardig dat een herbesnijdenis niet meer te vermijden zou zijn terwijl zowel jouw oom en jouw grootmoeder hier al zo lang toe zouden aandringen.”

Al deze vaststellingen worden in de bestreden beslissing omstandig toegelicht, zijn terecht en pertinent, en vinden steun in het administratief dossier. Verzoekster brengt in haar verzoekschrift geen valabele argumenten aan ter weerlegging of ontkrachting van bovenstaande motieven, aangezien zij hierover enkel herhaalt wat zij tijdens haar persoonlijk onderhoud reeds had verklaard.

13. Waar verzoekster bij het verzoekschrift een beslissing niet-ontvankelijk volgend verzoek van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen in hoofde van een zekere H. K. A. en een stukkenbundel inzake ditzelfde dossier voegt, dient vastgesteld dat deze beslissing geen betrekking heeft op verzoekster en dat dit bijgevolg een materiële vergissing betreft.

14. Gelet op wat voorafgaat, moet worden besloten dat *in casu* geenszins is voldaan aan de cumulatieve voorwaarden van artikel 48/6, § 4 van de Vreemdelingenwet. Derhalve kan verzoekster het voordeel van de twijfel niet worden gegund.

In acht genomen hetgeen voorafgaat, kan niet worden aangenomen dat verzoekster een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet.

15. De vastgestelde ongeloofwaardigheid omtrent de voorgehouden herkomst uit Balcad leidt ertoe dat de Raad niet in de mogelijkheid verkeert om zich een correct beeld te vormen van verzoeksters profiel, de exacte regio van waar zij afkomstig is en de plaats(en) waar zij de voorbije jaren heeft verbleven, van een eventueel verblijf in andere derde landen en van eventuele verblijfsalternatieven in of buiten het land van herkomst.

Dit verhindert de asielinstanties om een juist beeld te vormen over de werkelijke nood aan bescherming en is *de facto* toe te schrijven aan verzoekster die in gebreke blijft mee te werken teneinde een duidelijk beeld te schetsen van de levensomstandigheden.

Verzoekster beroept zich voor de toekenning van de subsidiaire bescherming op dezelfde elementen als voor de vluchtelingenstatus. Zoals eerder reeds gesteld, leidt de ongeloofwaardigheid omtrent verzoeksters afkomst uit Balcad ertoe dat er evenmin geloof kan worden gehecht aan de door verzoekster voorgehouden problemen die zich aldaar zouden hebben afgespeeld. Aldus kan noch uit haar verklaringen noch uit de andere elementen van het dossier blijken dat zij voldoet aan de criteria van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de Vreemdelingenwet.

Voor de aanvragers van de subsidiaire beschermingsstatus kan, met betrekking tot de vraag of zij bij terugkeer een reëel risico lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet, een verwijzing naar de algemene toestand in het land van herkomst niet volstaan doch moeten zij enig verband met hun persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. Er moet rekening worden gehouden met de feitelijke toestand, dit is de toestand in de regio waar de aanvragers in het land van herkomst feitelijk verbleven. Verzoekster maakt omwille van de hogere vaststellingen zelf het bewijs van dergelijk verband met haar persoon onmogelijk zodat de subsidiaire beschermingsstatus niet kan worden toegekend.

Het komt de Raad immers niet toe om te speculeren over de verblijfplaats van verzoekster voor haar komst naar België of over de vraag of verzoekster afkomstig is uit een regio waar geen risico in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet aanwezig is.

Verzoeksters verwijzing naar algemene landeninformatie omtrent de veiligheidssituatie in Somalië (stukken 3-8, bij verzoekschrift) is hier aldus niet dienstig aangezien deze verwijzing op generlei wijze concreet op verzoekster kan worden betrokken.

Verzoekster toont gelet op het voormelde niet aan dat in haar hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat zij bij een terugkeer naar het land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2 van de Vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De verzoekende partij wordt niet erkend als vluchteling.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achttien november tweeduizend tweeëntwintig door:

W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

W. MULS